

Wir hoffen sehr, Sie haffen





#### **IWEST NEWS 1/94**

## Ein herzliches Grüß Gott

Ihnen, verehrte Kunden und allen mit unserem Unternehmen verbundenen Persönlichkeiten. Lieferanten und Freunden von Dr.Dorothee und Gerhard Meyer sowie allen Mitarbeitern. Lange ersehnt und nun endlich wieder realisiert, erhalten Sie die zweite Ausgabe von IWEST NEWS. Wie hoffen sehr, wieder die richtigen Themen für Sie gefunden zu haben und wünschen Ihnen beim Lesen viel Vergnügen.

Unserer ersten Ausgabe war von Ihrer Seite derart viel positive Resonanz entgegengebracht worden, daß wir uns entschlossen haben, die Kundenzeitung zu einer nunmehr festen Einrichtung zu machen. Zukünftig sollen Sie zumindest drei- wenn nicht viermal im Jahr eine Ausgabe zugesandt bekommen. Eine Zeitung zu machen, ist nicht so ganz einfach und wir sind deshalb für Anregungen, Kritik, und Beiträge mindestens genauso dankbar wie für Lob. Und es soll natürlich Ihre ganz persönliche Zeitung werden, deshalb schreiben Sie uns doch, wel-

che Themen für Sie besonders interessant sind. Der Themenschwerpunkt dieser Ausgabe liegt in der Fortführung unserer Serie "Blutbilder und ihre Deutung", praktischen Fütterungsratgebern und als unseren Gast in dieser Ausgabe, stellen wir Ihnen eine junge, tüchtige Kollegin vor, die sich ausschließlich mit Akupunktur und Chiropraktik für Pferde befaßt. Eine Heil- und Diagnosemethode, die für jedes Sport- oder Rennpferd von großer Bedeutung ist. Eine Methode die es verdient Ihnen bekanntgemacht zu werden, weist sie doch diagnostisch

## enorme Vorteile auf. Sprechen Sie polnisch?

Zweibeinige Ausländer gehen zum Zwecke der Verbesserung Deutschkenntnisse in ein Goetheinstitut, aber was bitteschön machen ausländische Pferde? Sie denken, das ist kein Problem, Sie würden ein Pferd bekanntlich zum Reiten und nicht zur Konversation kaufen? Das dachten wir auch, aber wir wurden eines Besseren belehrt: es ist ein Problem! Nein, natürlich nicht beim Reiten, Körpersprache ist international, aber man kann sich ja nicht ständig nur auf Körperbasis unterhalten. Was machen Sie denn z.B. beim Longieren? Spätestens da ist es wirklich ein Problem, aber lassen Sie uns die Geschichte ganz erzählen: wir erhielten hier sehr kurzfristig Pferdebesuch. Ein polnischer Dressurcrack wurde gebracht, um etwas Aktivurlaub mit leichten Rehamaßnahmen hier in Gut Rechetsberg zu verbinden. An internationale Plätze gewöhnt, weit

gereist, kurzum als Pferd von Welt bezog er gelassen seine Box und wir plauderten im feinsten Hochdeutsch mit ihm. Alles ging gut, er schien vergnügt und fraß erst einmal alles was in seiner Reichweite war, ein unkomplizierter Zeitgenosse. Anderen Tags kam er an die Longe. Nun was einigermaßen überraschte, war die Tatsache, daß er zwar das Longieren kannte, nur er scherte sich keinen Deut um unsere verbale Mitteilung bezüglich verschiedener Gangarten. Einmal im Galopp vermochte ich ihn weder mit inbrünstigem Teeeeeerrab oder **BBBBRRRRRRRRRRHHHHHHHH** wieder in Trab zu bringen. Nicht daß er losgefetzt wäre, keineswegs, er galoppierte höchst wohlerzogen in absolut gelassener Haltung und vollendetem Takt Runde um Runde, aber er war nicht dazu zu bewegen. wieder zu traben oder gar Schritt zu gehen. Irgendwann brachte

Weitere Themen sind die Fragebogenauswertung, Produktvorstellungen und Allerlei rund um das Pferd. Sie sind herzlich aufgerufen, Fragen die Sie zu dem einen Thema haben an die Redaktion zu senden, wir werden in der nächsten Ausgabe darauf eingehen.

#### Ist er nicht schön?



Tiermodelle aller Art, vor allem detailgetreue Pferdeplastiken mit dem individuellen Ausdruck kreiert für Sie Brigitte Eberl, aus München. Ob aus Ton, Keramikmasse oder Bronze.Auf Wunsch werden die Plastiken auch bemalt, so daß Farbe und Schattierung dem Original entsprechen. Telefon: 089/153436

ich ihn aber doch dazu und war selbst recht erleichtert, als unser kostbarer Besuch wieder heile in seiner Box stand. In der Nacht kam mir ein Verdacht und so bat ich eine Polin beim nächsten Longiertermin zu dolmetschen. Siehe da, ein leises Zirpen (die Dame spricht unglaublich leise) ihrerseits und unser polnischer Besuch ging sofort ohne zu Zögern aus dem Schritt in Galopp, in Trab, in Schritt, Anhalten, alles kein Problem. Ein einziges leise gezirptes Wort genügte tatsächlich. Weil ich meine eigenen Fähigkeiten zum Erlernen einer Fremdsprache kenne und darüberhinaus mir überlegte, daß er als Pferd in Deutschland nicht immer einen Dolmetscher zur Verfügung haben wird, bat ich die Dame, ihm und mir behilflich zu sein und beim Longieren zunächst zu übersetzen. Nun, innerhalb einer Woche war das Pferd in dieser Beziehung perfekt zweisprachig und man kann ihn mittlerweile problemlos auch in Deutsch longieren.

#### Heute lesen Sie:

| Ein herzliches Grüß Gott    | S 2    |
|-----------------------------|--------|
| Sprechen Sie polnisch?      | S 2    |
| Heu hat keine Lobby         | S 3    |
| Akupunktur beim Pferd       | S4/5   |
| Fragebogenauswertung        | S 6    |
| Zuschriften die uns gefreut |        |
| haben                       | S 7    |
| Der Stärkeaufschluß von     | S 8-9  |
| Futtermitteln               |        |
| Nachruf                     | S 9    |
| Die Seite für den kleinen   |        |
| Vierbeiner.                 | S 10   |
| Blutuntersuchungen Teil 2   | S11/13 |
| Aktuelle Produktinformation | S14    |
| Vertriebsstrategie          | S 15   |
| Fußspuren im Sand           | S16    |

#### Termine

Persönlich stehen wir zu Ihrer Verfügung in / am:

#### Mannheim vom 30.6.-1.7.94

Deutsche Meisterschaft der Dressur- und Springreiter

Warendorf vom 30.8- 4.9.94 Bundeschampionat

Stuttgart vom 26.10.- 30.10 Hallenturnier Schleyerhalle

Berlin vom 17.11.- 20.11.94 CHI - Deutschlandhalle

Essen vom 4.3.95 - 12.3.95 Equitana 1995

im Hause: **Sportservice** Frau Dr.Meyer Montag bis Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr Telefon: 08802 / 1317 - 19

#### IWEST - Depot's

#### Aachen

Frau Bruni Nevels Teichwinkel 3 52074 Aachen Telefon: 0241 / 12 154 Flying Horse

#### Kamp-Lintfort

Reitsport Voss-Teurlings GmbH Rheurdter Straße 170 47 475 Kamp-Lintfort Telefon: 02842 / 410 19 Flying Horse

Meggen / Schweiz IWEST - Vertrieb Irene & Bruno Bürgisser Benzeholzstraße 33 CH - 6045 Meggen Telefon: 41/373313 Flying Horse

#### Beinwil am See / Schweiz Medinar AG

High-Tech Systemnahrung CH - 5712 Beinwil am See Telefon: 64/710 090 Telefax: 64/710 091 Mammilac Flying Horse



#### Praktische Pferdefütterung

## Heu hat keine Lobby

Verfasser: Dr.med.vet.Dorothee Meyer

Unser Sportservice hat einmal die häufigsten Ursachen von Ernährungsproblemen zusammengefaßt und einsamer Spitzenreiter ist zu geringe Fütterung von Heu. Danach folgt, allerdings mit einigem Abstand, die Eiweißüberversorgung. Deshalb fangen wir unsere Serie zu Ernährungsproblemen mit der Heufütterung an

etrachten wir einfach einmal die Größenverhältnisse im Verdauungskanal unserer Pferde. Dadurch erfahren wir automatisch viel über die natürlichen Ansprüche an die Fütterung.

#### Fassungsvermögen

Magen 8-10% Dünndarm 28-30% Dickdarm 60-62% 10 - 23 Liter 55 - 70 Liter 110 -180 Liter

Die Betrachtung dieser physiologischen Grundvoraussetzungen erklärt die bekannten praktischen Notwendigkeiten, bei Pferden einerseits wegen ihres kleinen Magenvolumens das Krippenfutter auf möglichst kleine und häufige Mahlzeiten aufzuteilen und zum anderen wegen des enorm großen Dickdarmes mit eigenständiger Verdauungsfunktion (mikrobielle Verdauung im Dickdarm, enzymatische Verdauung im Dünndarm)

Heu ist Rauhfutter und enthält sehr viel Rohfaser und der Rohfaseranteil der Nahrung beeinflußt maßgeblich:

einen Mindestgehalt an Rauhfutter

zu geben.

- 1. die Gesundheit des Verdauungstraktes
- 2. Wachstum und Verteilung der Dickdarmsymbionten
- 3. den Energiestoffwechsel
- 4. den Wasser- und damit auch Elektrolythaushalt

Nun ist Rohfaser ein rein chemischer Begriff und sagt nichts über eine Wirkung auf den Organismus aus. Heu, Stroh, Hafer, Pellets, alle haben chemisch betrachtet mehr oder weniger hohe Gehalte an Rohfaser, aber auch eine Tageszeitung und Brennholz für den Kamin enthalten unterschiedliche Gehalte an Rohfaser. Wir müssen also zwischen verschiedenen Roh-

faserarten, z.B. Lignin (hoher Gehalt dieser "Holzrohfaser"enthält z.B. das Stroh), Zellulose (Heu), Pektine(Äpfel) etc. unterscheiden und die für den Pferdedarm mögliche Verdaulichkeit der verschiedenen Rohfaserarten bedenken. Die in der Pferdefütterung üblichen klassischen Rohfaserlieferanten sind Heu und Stroh

eu enthält die für die Dickdarmsymbionten des Pferdes am leichtesten verdauliche und damit die beste aller Rohfaserarten. Stroh nicht, insofern ist es nicht gleichgültig, ob der chemische Begriff Rohfaser in der täglichen Fütterungspraxis aus Stroh oder aus Heu gedeckt wird. Von der Art der aufgenommenen Rohfaser hängt sowohl die gesamte Wasseraufnahme wie auch die Wasserausscheidung und damit gleichzeitig der Elektrolythaushalt im Organismus ab. Es hängt darüberhinaus auch das Wachstum einzelner Dickdarmsymbionten sowie die Gesamtzahl der Dickdarmsymbionten davon ab. In diesem Punkt schneidet das Stroh besonders schlecht ab. Für das Pferd ist die im Stroh enthaltene Rohfaser bedeutend schlechter verdaulich als die des Heus (fast nur die Hälfte im Vergleich). Insofern ist für ein Pferd unter sportlicher Leistungsanforderung eine großzügige Zuteilung von Heu, das ja gleichzeitig auch pro kg mehr an Energie, Eiweiß und Mineralstoffen liefert, bedeutend notwendiger und selbstverständlich wesentlich gesünder, als die Gabe von Stroh, das schlecht verdaulich ist und somit für ein Pferd tatsächlich eher "Ballast" im negativen Sinne darstellt. In diesem Zusammenhang sei aber gleich darauf hingewiesen, daß Sportpferden keineswegs beliebig viel Heu zugeteilt werden kann, denn Heu enthält eben auch Eiweiß. Wenn die Heumenge er-

höht wird, muß die Hafermenge (Krippenfutter) abgesenkt werden. In welchem Maß, darauf kommen wir später. Wird zu wenig Heu gefüttert, wird ein Pferd (solange es hierzu die Möglichkeit hat und nicht beispielsweise auf Spänen steht) die fehlende Rohfaser in seiner Nahrung durch vermehrtes Strohfressen ausgleichen. Das können Sie selbst unschwer an der Farbe des Kotes erkennen. Bei ausreichender Heumenge sind die Pferdeäpfel nämlich dunkelarün. Werden sie braun-gelblich, so ist dies ein deutlicher Hinweis auf zu hohe Strohaufnahme. Längerfristig ist vermehrte Strohaufnahme( gelbbrauner Pferdemist) strikt abzulehnen, da die Gefahr einer Anschoppungskolik außerordentlich groß ist. Kolik ist hier nur ein Problem, ein zweites können lange Lösungsphasen und Rückenprobleme sein, weil die gestörte Darmmikroflora auch ganz geringfügige Darmstörungen bewirkt, die wiederum zu einem Anspannen der Rückenmuskulatur führen, um den Bauchraum zu entlasten. Die Darmstörungen können auch so schwerwiegend sein, daß Durchfall die Folge ist, damit wird die Aufnahme von lebensnotwendigen Nährstoffen massiv beeinträchtigt, mit allen negativen Folgen. Übrigens sollte hier auch mit einem alten Vorurteil aufgeräumt werden: der Heubauch kommt nicht vom Heu, sondern vom Stroh! Heu macht keineswegs bauchig, allerdings wegen seines hohen Energiegehaltes kann zuviel Heu allgemein "rund" machen, aber keineswegs isoliert am Bauch! Als ehemalige Steppenbewohner sind die Pferde auf ausreichende Heumenge angewiesen, ihr Verdauungstrakt ist seit Jahrtausenden derselbe. Nur Heu ist ein autes Substrat für die Dickdarmmikroben, nur Heu sichert den Wasserhaushalt und damit den

Elektrolythaushalt ab. Ohne ausreichende Wasserreserve allerdings keine sportliche Leistung, denn Wasser ist die Kühlflüßigkeit der Muskulatur. Bei ausreichender Heugabe schwitzt ein Pferd bedeutend weniger, hat nie eine Bluteindickung und selbst bei großer Anstrengung keine Probleme im Elektrolythaushalt. Zusätzlich liefert Heu im Gegensatz zu Stroh sehr viel langanhaltende Energie, da die Darmmikroben aus der Zellulose sog. flüchtige Fettsäuren bilden, die über mehrere Stunden hinwea für die Energiebereitstellung genutzt werden. Es gibt Pferde die sehr viel strukturierte Rohfaser in ihrer Nahrung brauchen, in diesem Falle ist nach Beurteilung des Kotes (an dem man am sichersten erkennen kann, was tatsächlich an Stroh gefressen wird), eventuell mehr Heu und weniger Hafer zu geben. Sie tauschen einfach 1 kg Heu mehr, gegen 400 gr Hafer weniger aus, bis die für Ihr Pferd ideale Heumenge gefunden ist. Von der Art der aufgenommenen Rohfaser hängt auch die Menge der im Darmtrakt gebildeten Enterotoxine ab. Enterotoxine sind Gifte, die üblicherweise beim Verdauungsvorgang entstehen. Allerdings üblicherweise nur in extrem niedriger Menge. Bei zu hoher Strohaufnahme kommt es ebenso wie beim Eiweißüberschuß zu verdieser mehrter Bildung Enterotoxine. Sie bemerken dies entweder an dicken Beinen, vermehrter Bildung von Gallen, Huflederhautentzündungen bis hin sogar zur Rehe, die nicht nur bei hohem Eiweißgehalt der Nahrung auftritt, wie hier ersichtlich. Die negativen Erscheinungen mangelnder Heugabe sind naturgemäß von Pferd zu Pferd je nach der individuellen Neigung verschieden. Die für ein Sportpferd notwendige Heumenge, hängt letztendlich auch von der ausgeübten Sportart ab. Ein Sprinapferd wird immer etwas weniger Heu bekommen, als ein Dressurpferd, weil ein Springpferd für die maximale Kraftentfaltung am Sprung auf ausreichende Kohlenhydratversorgung angewiesen ist. Ein Dressurpferd in den hohen Lektionen dagegen braucht relativ viel Heu. Wenn Sie mehr zu diesem Thema Heufütterung wissen wollen, fordern Sie doch unser ausführliches Info hierzu an.

# inestmens

### Medizin

# Akupunktur und Chiropraktik

#### Erfahrung der Jahrtausende

Die Traditionelle Chinesische Medizin, abgekürzt TCM genannt, unterscheidet sich grundlegend von der uns vertrauten westlichen Medizin und unserem materialistisch ausgerichteten Weltbild.

<u>Dr.med.vet. Sabine Wettengel</u> <u>Einleitung von Dr.D. Meyer</u>

ie TCM sieht die meisten Erkrankungsursachen als Ungleichgewicht von Körperenergien, genannt Qi. Die westliche Medizin dagegen konzentriert sich auf die quantitative Untersuchung des stofflich meßbaren Vorgefundenem. Was in der westlichen Medizin nicht gemessen, gewogen oder gezählt werden kann, kann definitionsgemäß nicht berücksichtigt werden.

Westliche medizinische Aussagen und chinesische medizinische Aussagen sind insofern

zuzieht, der Akupunkteur einen Schaden im Sprunggelenk diagnostiziert, das Röntgenbild allerdings keinen Schaden zeigt und der nach der westlichen Medizin ausgebildete Tierarzt, seinen in TCM ausgebildeten Kollegen nach Beurteilung der Röntgenbilder und erfolgter Beugeprobe als Scharlatan deklariert.

#### Frühdiagnostik

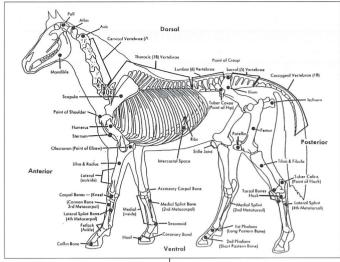
Dabei haben beide recht: nach den Regeln der TCM wurde die bereits bestehende Störung im Vorfeld erkannt, nach der traditionellen Diagnostik besteht aber noch keine klinische Er-



überhaupt nicht miteinander vergleichbar. Das Interesse der chinesischen Medizin richtet sich auf die Beobachtung der Art und Weise einer Auseinandersetzung unterschiedlicher Energien im Körper, das Interesse der westlichen Medizin richtet sich dagegen auf Quantität und Stofflichkeit.

Recht problematisch wird es spätestens dann, wenn der Reiter z.B. einen Akupunkteur wegen der massiven Rückenprobleme seines Pferdes hinkrankung, die wird z.T. erst sehr viel später diagnostizierbar.In China wurden Ärzte schon in früheren Jahrhunderten nicht für die Heilung von Krankheiten bezahlt, sondern sie wurden nur für die Erhaltung der Gesundheit entlohnt.

Eine uns zunächst merkwürdig anmutende Gepflogenheit, aber welche Erleichterung bedeutet es, sich auf die Gesundheit und Fitness seines Pferdes in der Saison immer verlassen zu kön-



nen. Wie angenehm, nicht gegen Muskelverspannungen anreiten zu müssen und statt unfruchtbarer Kämpfe gegen körperliche Begrenzungen und Schmerzen des Pferdes führen zu müssen, die Arbeit mit ihm genießen zu können.

Kranke Pferde sind mit Sicherheit die teuersten Pferde, aber nicht nur das, unsere Verantwortung den Tieren gegenüber gebietet es uns, sie gesund zu erhalten.

In etlichen Fachzeitschriften war in jüngster Zeit über Akupunktur und Chiropraktik zu lesen. Wir wollen versuchen, Ihnen ein wenig mehr Einblick in die Vorgehensweise zu verschaffen. In unserem eigenen Stall wird Akupunktur und Chiropraktik mit außerordentlich großem Erfolg seit Jahren reaelmäßia eingesetzt, um unsere Pferde gesund und leistungsfähig zu erhalten. Unsere persönliche Erfahrung mit der Akupunktur und der Chiropraktik ist hervorragend. Gesundheitliche Störungen iedweder Art werden tatsächlich mit extremer Sicherheit bereits im frühen Vorfeld erkannt und können sofort, lange vor dem Auftreten klinischer Erkrankungen rasch und problemlos behoben wer-

Unsere Traber haben z.B. sportartbedingt besondere Belastungen im Bereich der Wirbelsäule und Gelenke auszuhalten. Ist einmal ein Wirbel verschoben oder eine Schulter im Gelenk nicht mehr ganz frei beweglich, so wird dies durch einen chiropraktischen Griff

rasch und problemlos behoben. So können sich gar keine Muskelprobleme als Folgen einstellen. Vom ersten Einspannen der Junioren, über das monatelange sorgfältige Aufbautraining, bis hin zu den Startpferden in Rennkondition werden die Tiere ständig in regelmäßigen Abständen von Frau Dr. Wettengel kontrolliert. Ebenso auch unsere Reitpferde und vorsichtshalber schon der Nachwuchs, der noch unbelastet auf der Koppel herumtollt.

#### Frau Dr.Wettengel

Frau Dr. Wettengel, die nach ihrem Studium der Tiermedizin an der Uni München, Assistentenzeit und Promotion, zusätzlich noch sowohl Akupunktur, wie auch Chiropraktik in den USA gelernt hat, schreibt hier zu ihrem Fachgebiet:

kupunktur bei Pferden, die "neue", alte Heilmethode.Beider Akupunktur handelt es sich um eine uralte Heilmethode. Sie wurde bereits im 3.Jahrhundert v.Christus in China erstmals schriftlich erwähnt. Als alternative Heilmethode beim Menschen bekannt, gewinnt sie auch in der Tiermedizin zunehmend überzeugte Anhänger. Beim Sport- und Rennpferd speziell, ist sie nicht nur aufgrund der verblüffenden Therapieerfolge interessant, sondern vor allem die nur mit Hilfe der Akupunktur mögliche Früherkennung sich anbahnender Trainingsüberlastungen und Krankheiten begeistert ihre Anhänger.

inestmens

Ursprünglich nur beim Menschen angewandt, wird die Akupunktur heute in vielen Ländern, wie z.B. in den USA routinemäßig beim Tier zum Einsatz gebracht. Die Behandlung

#### Meridiane

basiert auf der Grundlage exakter Kenntnisse Meridiamssystems. Meridiane sind Leitbahnen, die sich über den Körper hinwegziehen und an der Körperoberfläche unter der Haut mit den Händen an den Akupunkturpunkten verfolgt werden können. Es gibt beim Pferd 12 paarige (rechtsund linksseitig gelegene) Meridiane, denen jeweils ein inneres Organ zugeordnet ist. Hinzu kommen noch 8 unpaarige Leitbahnen, sowie sogenannte Zustimmungs- und Alarmpunkte. Die Diagnose ermittelt der Akupunkteur über die auf den Leitbahnen gelegenen Akupunkturpunkte, deren Schmerzhaftigkeit ausgetestet wird, sowie die Zustimmungsund Alarmpunkte. Störungen in einem Meridian können verschiedenste Ursachen haben. wie z.B. äußerliche Faktoren (Witterungseinflüße, Fütterungsfehler, Verletzungen jedweder Art) oder auch innerliche Faktoren (Gemütszustände, Überanstrengung u.s.w.).

Treten Störungen in einem Meridian auf, so kann sich das entweder am inneren Organ oder im Verlauf der Leitbahn auch als Lahmheit äußern. Wichtig und für eine korrekte Diagnostik unverzichtbar, sind auch die Zustimmungs- (Shu-Punkte) und die Alarmpunkte

#### Alarmpunkte

(Mu-Punkte) der Meridiane. Da die Shu-Punkte alle auf der Rückenlinie des Pferdes liegen, sind die meisten der sogenannten Rückenprobleme des Pferdes aus der Sicht des Akupunkteurs Meridianstörungen, die sich in der schmerzhaften Reaktion des Shu-Punktes ausdrücken.

Der Vorteil der Akupunktur liegt darin, daß sich diese Störungen der Leitbahnen sehr früh diagnostizieren lassen. Deshalb kann z.B. ein krankhaftes Geschehen im Sprunggelenk bereits erkannt und erfolgreich behandelt werden, lange bevor es (unerkannt und unbehandelt) zu röntgenologisch erkennbaren Schäden im Sinne einer Arthrose kommt.

#### Chiropraktik

Eine mit Sicherheit positive Kombination stellt die Verbindung von Chiropraktik und Akupunktur dar, da viele Schmerzreaktionen durch Nervenschädigung aufgrund von sog. Subluxationen (Verschiebungen der normalen Lage) an Wirbeln und Gelenken hervorgerufen werden. Dabei ist es müßig, in den alten Streit zwischen Akupunkteuren und Chiropraktikern einzugreifen, ob die Meridianstörungen durch die Subluxationen hervorgerufen wurden, oder umgekehrt. Am besten ist es sicherlich, die Subluxation durch Chiropraktik und die Störung auf der Leitbahn mit Akupunktur zu beheben, also gleichzeitig beide Symptome zu bekämpfen.

#### Behandlungsmethoden

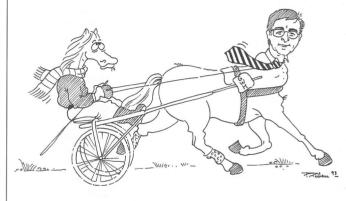
Bei der Akupunkturbehandlung bedient man sich therapeutischer Meridianpunkte. Diese werden auf unterschiedliche Weise angeregt. Es können nor-Akupunkturnadeln, male Softlaser (als Punktlaser), Moxa (das Abbrennen einer chinesischen Heilkräutermischung auf dem Akupunkturpunkt), oder auch Aquapunktur (Injektion von z.B. Procain oder Vitaminlösungen u.s.w.) angewandt werden. Wegen der länger anhaltenden Wirkung wird in der Pferdeakupunktur heute meist der Aquapunktur der Vorzug gegeben."

gez. Dr.Sabine Wettengel

#### Haben Sie Fragen?

Wenn Sie spezielle Fragen zur Akupunktur oder Chiropraktik haben, so schreiben Sie uns. Wir werden Ihre Fragen weitergeben, bzw. in unserer nächsten Ausgabe veröffentlichen.





Gerhard W.Meyer und Fieretto wie ihn der Karrikaturist sieht

#### Herzlichen Glückwunsch dem bayerischen Juniorenmeister 1993 im Springreiten



Unser Sportservice wird vorwiegend von Dressurreitern genutzt, aber wir sind auch interessante Partner für die Springreiterei. Mit Familie Sturm in Kaufbeuren verbindet uns eine jahrelange vertrauensvolle Zusammenarbeit, für die wir uns an dieser Stelle ganz herzlich bedanken möchten. Natürlich zittern wir bei

jeder Meisterschaft mit und freuen uns dann von ganzem Herzen, wenn "unser Junior" auf dem Treppchen steht und anschließend sein Pferd gesund und frisch und munter wieder mit nach Hause nehmen kann. Dem Juniorenmeister nochmals unsere herzlichen Glückwünsche und unseren Dank für dieses Photo.



#### <u>Fragebogenauswertung</u>

## Herzlichen Dank für Ihre Komplimente und Anregungen

Zu den Zielsetzungen unseres Unternehmens gehört das Nutzenbieten für Mensch und Tier. Erkennbar an Ihrer Zufriedenheit, der Gesundheit Ihrer Tiere, der sportlichen Leistungsfähigkeit und am spürbaren Wohlbefinden des Athleten Pferd. Unser von Frau Dr.med.vet. Meyer geleitete Sportservice, der jedem Kunden zu Diensten steht, erarbeitet individuell für jedes Tier dessen bestverträgliche optimierte Fütterung. Inwieweit die Zielsetzung Ihren Wünschen nahekommt, erfahren wir nur durch die direkte Ansprache, durch die Vielzahl der Weiterempfehlungen aber auch durch Fragebogenaktionen wie wir sie in letzter Zeit durchführen. Das Zwischenergebnis der laufenden Aktion wollen wir Ihnen nicht vorenthalten. (Gerhard W.Meyer)

#### **Statistische Auswertung**

| Zurückgesandte Fragebogen:    | 82  | 100 % |
|-------------------------------|-----|-------|
| Repräsentierte Anzahl Pferde  | 182 |       |
| Frage nach der Problemlösung: |     |       |
| a) gelöst                     | 52  | 63 %  |
| b) zum Teil gelöst            | 21  | 26 %  |
| c) nicht gelöst               | 4   | 5 %   |
| d) weiß nicht                 | 5   | 6 %   |
| Unzufriedenheit mit UPS       | 4   | 5 %   |
| Geschmacksverweigerungen      | 3   | 4 %   |
| Unangenehmer Geruch           | 3   | 4 %   |

| Frage nach Erstkontakt mit IWEST mittels: |    |      |  |  |
|---|----|------|--|--|
| Freunde / Kollegen                        | 32 | 39 % |  |  |
| Weiterempfehlungen                        | 28 | 34 % |  |  |
| Messen / Turniere                         | 8  | 10 % |  |  |
| Anzeigen                                  | 9  | 11 % |  |  |
| Nachbarn                                  | 5  | 6 %  |  |  |

Die Ergebnisse dieser laufenden Kundenbefragung werden fortlaufend ausgewertet, dennoch bedürfen Sie einer näheren Erläuterung. Den Damen und Herren, die sich daran beteiligt haben danken wir zunächst auf das Herzlichste. Ihre Meinung über uns, ist von großer Wichtigkeit für die Unternehmensführung und marktnahe Weiterentwicklung. Diese kundennahe Strategie, wie wir sie verfolgen und laufend optimieren, hilft mit Bestimmtheit, Ihnen, sehr verehrte Kunden und natürlich auch den bestens versorgten Tieren.

#### **UPS**

Mit der Firma UPS versenden wir in Deutschland jährlich Pakete in einer 5stelligen Größenordnung. Schadensanzeigen und massive Transportverzögerungen bewegen sich unter 1 % der abgesandten Frachtstücke. Bitte sagen Sie uns, wenn Sie mit UPS nicht zufrieden sind, denn nur dann können wir unsererseits bei UPS vorstellig werden. Sendungen die beschädigt sind, wie beispielsweise angerissene Säcke oder geplatzte Deckel, weisen Sie bitte zurück. Bei sofortiger Information durch Sie senden wir, wenn noch möglich am gleichen Tage Ersatz. Sollte ein Nachbar eine beschädigte Sendung ungeprüft empfangen haben, bitten wir um Ihren Anruf, wir werden dann die Sendung abholen und die Angelegenheit im Hause regeln. Ihr Anspruch auf den ordnungsgemäßen Empfang einer Lieferung durch UPS wird von uns keinesfalls in Frage gestellt.

#### Beschädigte Säcke

Zu unserem großen Bedauern mußten wir einigemale feststellen, daß die verwendeten Säcke der 25 kg Gebinde mitunter den UPS Transport nur beschädigt überstehen. Seit kurzem erhalten die Säcke zusätzlich einen Umkarton, der die Sendung schützt und Transportschäden weitgehend vermeidet

#### Geruch

Produkte wie Magnolythe S 100 haben einen enorm hohen Vitamin B -Anteil, den empfindliche Nasen oft als unangenehm wahrnehmen. Aromastoffe die den Geruch maskieren, haben oft den Nachteil, daß dies den Pferden wiederum nicht gefällt und sie die Aufnahme verweigern. Zudem belastet jeder körperfremde Stoff das Immunsystem. Den Vitamingeruch könnnen wir nur in der Weise reduzieren, wie wir auch die Inhaltsstoffe vermindern und das werden Sie wohl nicht wollen. Also was ist zun tun?

#### Preis / Sonderaktionen

Der Preis korreliert mit den Rezepturinhalten. Unsere Preispolitik ist und bleibt kundenorientiert, so sinkt der Kilogrammpreis mit zunehmender Gebindgröße. Da die Haltbarkeit der Produkte mindestens für 12 Monate garantiert ist, wäre es kein Risiko am Jahresanfang beispielsweise ein Großgebinde zu erstehen, um am Einkauf zu sparen. Zudem bringen wir jährlich 3 bis 4 gezielte Sonderaktionen als Bonus. Überlegenswert wäre auch, Sie schließen sich zu Sammelbestellern zusammen und bei einer Lieferanschrift erhalten Sie die Mengenstaffel der Preislisten.

#### Problemlösung

Die statistisch hohe Rate der "Problemlösungen" freut uns und sie ist sensationell. Sie bestätigt, die Theorie: Ursachenbehebung durch Nahrungsprophylaxe geht vor Symptombekämpfung. Auch wirtschaftlich gesehen die einzig vernünftige Entscheidung, steht doch das Wohl der anvertrauten Tiere zur Disposition. Den "Zum Teil gelöst oder nicht gelöst" - Angaben gilt unsere ganze Aufmerksamkeit. Zum einen wurde hier oft das Produkt Plantagines +C bei der Anwendung für chronische Huster

erwähnt. Der Wortsinn "chronisch" beschreibt es bereits. Die Grunderkrankung Allergie kann 1 Eimer Plantagines+Cebenso wie weltweit kein Medikament beseitigen. Aber die konsequente Gabe (im Falle der chronischen Bronchitis lebenslänglich) von teilweise geringen täglichen Mengen hält die Bronchien weit und löst ständig den sich bildenden Schleim, sodaß diese Pferde trotz ihrer schlimmen Erkrankung ein beschwerdefreies normales Pferdeleben führen können. Nichtgelöste, oder teilgelöste Probleme mit beispielsweise Magnolythe sind bei mehr als 70 % auf Ernährungsfehler zurückzuführen. Einen massiven Eiweißüberschuß kann kein Ergänzungsfutter eleminieren. Was gefres-

| Anregungen die wir erhielten, aufgereiht                     | ohne Wertung |
|--|--------------|
| <ol> <li>Messlöffel für Pulvermischungen beifügen</li> </ol> | 1 x          |
| <ol><li>Mehr Informationen / Werbung</li></ol>               | 3 x          |
| <ol><li>Dosierbecher mit Scaleneinteilung</li></ol>          | 4 x          |
| <ol> <li>Nachfüllpackungen einführen</li> </ol>              | 10 x         |
| <ol><li>Inhalationslösungen anbieten</li></ol>               | 1 x          |
| 6. Fütterungsempfehlungen für Grundfutter bei                | fügen 1 x    |
| 7. Öfters Sonderangebote                                     | 4 x          |
| Magnoprotect in Pelletform                                   | 1 x          |

Alle diese Anregungen haben wir aufgenommen und werden Sie in kürzestmöglicher Zeit einfließen lassen.

sen worden ist, entfaltet auch seine Wirkung im Organismus. In Fällen, der nicht 100 % Zufriedenheit bitten wir um Nachricht, damit wir die Gesamtfütterung prüfen, und die individuellen Bedürfnisse Ihres Pferdes ermitteln. Dies erarbeiten wir aus den Fragenbögen, die Sie in solchen Fällen zusgesandt bekommen. Aber rühren müssen Sie sich!

#### Komplimente

Jeder ist stolz und freut sich riesig über ein Kompliment. Wir auch. Erlauben Sie uns einige Auszüge zu veröffentlichen.

"Liebe Frau Dr.Meyer machen Sie noch lange so weiter, mein Pferd und ich danken es Ihnen";

"Mein Pferd ist stauballergisch und 91 sportuntauglich geschrieben worden; dank Plantagines + C, verbunden mit einer Futterumstellung ist es seither 80 Schlepp jagden mitgegangen, und heute mit 18 ansonsten kerngesund, wie mir die Tierklinik sagte" "Habe keine Rückenprobleme mehr "; "Machen Sie weiter so"; "Weiter für die Pferde arbeiten ";

Danke für diese Zusprüche.

## Zuschriften die uns sehr gefreut haben



"Diesen Erfolg, meiner 2-jährigen Stute "Rhode Is-land", ein überlegener Sieg mit 5 Längen Vorsprung in 16:9 über 1300 m führe ich auf die konse quente Fütte-rung Ihrer Produkte zurück. Besonders beeindruckt bin ich van der ungewebsten ich von der ungewohnten Rekonvaleszenz nach einer deratigen Anstren-gung." (29.9.)

Gratuliere Ihnen zum Erfolg Ihres Futters! Rhode Island war gegen hervorra-gende Pferde, 2. im Preis der Winterkönigin." (3.10.) Dr.med. vet.S. Eversfield







H: D. Meiters gifted did Much More Than I Asked -CArried our Team The Bronze -And he Alone qualified for the USA. Thank for helping us

Liebe Fran Dr. Heger! Wir erproben 2.24 in

der Lüneburger tede die Wirkung von Kaguo

protect au Toria & For Ere Madi der Arlet durch

den tiefen Sand mud

Stellen fest: Super!!!

Ju diesem Sieme

Gerseiche gniße

Dr. D. Meyers, wed Gr. T Rechertsberg D 8125 Herglins

and Lavell Die erste Olympia-Medaillie für die USA - Dressurreiter; Caroll Lavall sandte uns diese Karte unmittelbar nach Erhalt derselben; Ein überschwenglicher Dankesbrief: "Amerika dankt Ihnen" folgte.

Sabine Rueben mit Alassio auf dem Weg zum Erfolg; Herzlichen Glückwunsch!

DR. J. M. RINGEL

41061 HOHENZOLLERNSTR. 110;4060MÖNCHENGLADBACH 1, TEL. 02161/18720

Dr. Meyer Gut Rechetsberg 82386 Huglfing/Ober



Preis vom Rhein: 1.WEST COUNTRY, Fahrer: Liebe Frau Dr. Meyer Roland Hülskath, Lehrlingschampion 1994; lieber Herr Meyer,

nachdem wir uns eben über meinen 1/2-Traber WEST COUNTRY unterhalten haben, übersende ich Ihnen anbei das versprochene Foto des Pferdes. Ich bin mächtig stolz auf den Kerl. Macht er nicht eine tolle figur? Wie sieht ein so erfahrener Fahrer wie Sie das? Jedenfalls ist das Pferd recht erfolgreich, was unter anderen bestimmt auch auf das gute TURBO zurückzuführen ist. Beim Führen des Pferdes meinte ein Trainerkollege von Herrn Hillers: "Sieh an, da kommt er ja wieder mit seinem Geldschrank."

Da wir alles andere bereits am Telefon besprochen haben, kann ich mich jetzt hier kurz fassen.  $\,$ 

Ich grüße Sie alle herzlich und verbleibe bis zum nächsten mel



Gut Rechetsberg

82386 Hugdfing

Auch die derzeit beiden Besten in Bayern gezogenen Trakehner Gelände-pferde werden von uns betreut; FARINO von MARGO aus Famina: Siegerpreis für das beste in Bayern gezogene Trakehner Geländepferd bei Tag des jungen Pferdes in Ansbach; POMHORID von HORIZON a.d. Pommern: Zweitbestes in Bayern gezogene Trakehner Geländepferd beim Ta gdes jungen Pferdes in Ansbach 1994; Herzlichen Glückwunsch an Reiter und Besitzer

Magnofine ®

enthält alles was die Stute ab dem 8.Monat und ihr Fohlen im 1.Jahr benötigen; Fohlen die mit Magnofine gefüttert sind erkennen Sie auf jeder Auktion.

Magnostar ®

der Mineralstoffkatalysator der den Calciumstoffwechsel nachhaltig anregt; mit B - Carotin für beste Rosse; für Fitness der Deckhengste; sowie gegen arthrotische Beschwerden bei Pferden.

Plantagines + C

unerreicht gut bei Pferdehusten und chronischem Husten; Heilkräuter mit Propolis und Vitamin C.





### von Könnern für Könner

#### Magnoprotect

schützt den Sehnen- und Knorpelapparat vor Verletzungen und verhilft zur schnellen Gesundung.

#### Megalyt

die neue Generation von hochkonzentrierten Elektrolyten für Wettkampf und Ausdauerleis tung von Sport- und Rennpferden

#### Magnolythe S 100

Unerreicht beste Rezeptur zur Optimierung des Energie- und Muskelstoffwechsel, Stärkung des Immunsystems und Sicherung des Vitamin- und Spuren elementhaushaltes.

#### Magnoturbo ®

die insulinunabhängige Energiezufuhr für athletische Muskulatur, zur Verhinderung von Substanzabbau und als Energiereserve im Wettkampf.

#### Magnocalm ®

die biologische Streßbremse mit organischem Magnesium und Aminosäuren.

#### Magnozym ®

reinigt und entgiftet den Körper auf hervorragende Weise, verhindert Gallen, Koliken und Durchfall

### für Mutter & Kind



"Es ist nicht alles Gold was glänzt"

## Der Stärkeaufschluß von Futtermitteln und seine Wirkung

Aufgeschlossene Futtermittel, zunächst in der Schweineund Hundefütterung eingesetzt, finden zunehmend auch als Futtermittel für das Pferd Verwendung. Großspurige Werbeversprechen der Industrie loben den "Stärkeaufschluß" des eingesetzten Getreides und die hohe Energieausbeute, die allerdings aus Hochrechnungen aus der Schweinefütterung stammen ohne die artspezifischen Verdauungsgegebenheiten des Pferdes gebührend zu beachten. Der nachfolgend gesetzte Artikel soll helfen die Argumentationen zu verstehen.

#### **Aufgeschlossenes Futter:**

Es handelt sich hierbei um Getreide, das einer thermischen Behandlung ausgesetzt wurde. Hierfür gibt es verschiedene Verfahren. Die Bekanntesten und Gebräuchlichsten sind:

Toasten Micronisieren Expandieren Extrudieren

Die Verfahren unterscheiden sich hierbei in Bezug auf die Verwendung von gespannten Dampf den Druckverhältnissen und der absolut erreichten Temperatur und der Dauer der Temperatureinwirkung.

#### Pop Corn

Wie bei der häuslichen Pop-Corn-Herstellung entsteht aus dem ganzen Korn ein puffiges Gebilde. Die Pop Corn Herstellung stellt im Vergleich zum Expandieren ein schonendes Herstellungsverfahren dar, erfolgt beim Pop Corn eben nur Hitzeeinwirkung bei relativ geringen Temperaturen ohne gespannten Dampf.

#### Nahrungsmittel

bearbeitet, werden verändert, der Apfel gekocht, sieht anders aus als am Baum, das Ei gekocht läßt sich schneiden, roh fließt es davon und hinterläßt eine "Pappspur", sofern es nicht sofort beseitigt wird.

#### Chemische Veränderungen

Der vorangegangenen grobsinnlichen Feststellung entsprechen folgende chemische Veränderungen, die Kochen nach sich zieht:

- 1. sämtliche in den Nahrungsmitteln vorhandenen Enzyme werden zerstört, denn dieser Vorgang beginnt bereits bei einer Temperatureinwirkung von mehr als 40 grd. Celsius.
- 2. in Abhängigkeit von der absoluten Temperatur und der Länge der Einwirkung werden Erhitzen verändert die Aminosäuren im Eiweiß es kommt bei einzelnen Aminosäuren zu einer Reaktion, die diese für den Verdauungstrakt nicht mehr nutzbar machen.

Dies betrifft insbesondere Aminosäuren, das heißt also <u>ausgerechnet</u> die mit der Nahrung <u>unverzichtbar aufzunehmenden Aminosäuren.</u> In der Folge ist die Eiweißqualität des erhitzten Nahrungsmittels drastisch verschlechtert. Das beworbene "Aufschließen" bedeutet für den Eiweißanteil des Getreides also de facto ein "Zuschließen", d.h. die biologische Wertigkeit des Nahrungseiweißes wird durch diesen Prozeß verschlechtert.

Der Stärkeanteil wird in der Tat dem gegenüber "aufgeschlossen", d.h. die Stärkekörnchen platzen durch das Erhitzen auf, sodaß der Stärkeanteil des Nahrungsmittels, von den Verdauungssäften leichter angegriffen werden kann. Ob dies notwendig ist, oder nicht, dar-

#### Fleischfresser Hund

über entscheidet die Kapazität und die Art der Verdauungsenzyme des betreffenden Organismuses.Der Hund als traditioneller Fleischfresser z.B. besitzt im Vergleich zum Pferd wesentlich weniger Enzyme zur Stärkespaltung. Sie merken dies daran, daß Ihr Hund, wenn Sie ihm Maiskörner zu fressen geben, diese unverdaut wieder ausscheidet, bzw. sofern diese als Maismehl gefüttert werden, mit Durchfall reagiert, als Maisflocken sie jedoch verträgt.Ein Hund ist also von der Kapazität seiner Bauschspeicheldrüse und seiner Darmverhältnisse her nicht in der Lage, rohes Getreide als ausreichende Nahrung aufzunehmen. Ihr Pferd kann dies sehr wohl, umgekehrt können Sie Ihr Pferd aber kaum mit Fleisch und Knochen ernähren. Diese Selbstverständlichkeiten werden allerdings in der Bewerbung des "Aufschlie-Bens" nicht berücksichtigt. sodaß beim Pferdehalter der Eindruck einer Verbesserung erweckt wird. Fest steht allerdings, daß die genannten Verbesserungen der Verdaubarkeit:

- a ) <u>für ein Pferd de facto</u> <u>keinen Nutzen</u> beinhaltet,
- b) <u>die zuvor beschrie-</u> <u>benen Nachteile</u> <u>mit sich bringt.</u>

#### Der wirkliche Vorteil des "Aufschließens"

ist die hygienische Verbesserung. Milben. Bakterien und Schimmelpilzbefall werden durch den Erhitzungsprozeß erfolgreich beseitigt.

Bei Pilzbefall allerdings mit der

#### Mögliche Pilztoxine

Einschränkung, daß zwar die lebenden Pilze abgetötet werden, die Pilztoxine (Pilzgifte) durch den Erhitzungsprozeß nicht unbedingt beseitigt werden.Die Verfasserin geht davon aus, daß Sie ebenso wenig wie sie, die Gewohnheit haben, vergammelte Nahrungsmittel, wie z.B. Fleisch mit Maden und Bakterien durch Kochen in einem Festtagsbraten zu verwandeln. Das Argument der hygienischen Beschaffenheit bezieht sich also darauf: Ausgangsprodukte mit hygienischen Mängeln durch ein entsprechendes Verfahren in ein Endprodukt ohne hygienische Mängel zu verwandeln.

#### Hygienische Beschaffenheit

Wobei nach der Bearbeitung natürlich wieder erneut hygienische Mängel auftreten können. Mit der Argumentation der Verbesserung der hygienischen Beschaffenheit werden die Technologien für dieses "Aufschlußverfahren" übrigens von den Herstellungsindustrien beworben.

#### Energiegehalte

Die Energiegehalte thermisch aufgeschlossener Futtermittel werden rechnerisch ermittelt. In der Regel rechnet man die Werte aus Mastversuchen von Schweinen auf das Pferd hoch und macht einen theoretischen Zuschlag für den Aufschluß

Die tatsächliche für den Körper zur Verfügung stehende Energie kann bis zu einem Drittel des theoretischen Wertes nach unten abweichen.

Dies ist besonders fatal für Sport- und Rennpferde der ho-



hen Klassen wenn man sich auf die Angaben zum Energiegehalt verläßt und nach einer Zeitdauer der Futtergabe feststellt, daß Muskulatur eingeschmolzen wird.

Bedingt durch dieses Einschmelzen geht in der Regel eine hohe Leberbelastung einher, die jedes Blutbild anzeigt.

#### Lebensmittel

Wenn man Nahrungsmittel als Lebensmittel für den Organismus einsetzen will, dann ist die Fütterung von aufgeschlossenem Getreide für den Organisals bedenklich einzustufen.

#### Prof.Kollath

"Ernährung ist mehr als die Zufuhr bekannter Inhaltsstoffe!" Prof. Kollath, einer der ganz großen Begründer der modernen Ernährungslehre ist einer der führenden Ernährungswissenschaftler, die frühzeitig erkannt haben, daß die bisher bekannten Inhaltsstoffe einer Nahrung für eine wirklich vollwertige Ernährung nicht ausreichend sind, sondern daß es zur Gesunderhaltung eines Organismus auch anderer Inhaltsstoffe bedarf, die wissenschaftlich noch nicht definiert werden konnten. Er nannte diese Stoffe Auxone und faßte damit eine

#### Auxone

Gruppe von Vitalstoffen zusammen, die in ihrer Zusammensetzung damals noch nicht bekannt waren. Wie so häufig, stieß auch er damals auf sehr viel Unverständnis und Kritik aus den eigenen medizinischen Reihen, aber seine Versuche waren beeindruckend. Hier ein kleiner Auszug davon:

In grundlegenden Versuchen wies er nach, daß die damals bereits bekannten klassischen Vitamine A,C,D,E und F ihre volle Wirkung nur dann entfalten können, wenn gleichzeitig diese von ihm als Auxone bezeichnete Wirkstoffgruppe vor-

handen ist. Später stellte sich dann heraus, daß es sich bei den Auxonen in dieser Versuchsanordnung offensichtlich um Vitamine der B-Gruppe handelt. Sie erinnern sich an unser Beispiel in unseren letzten lwest-News, wonach Ratten. die nur mit aufgepopptem Weizen ernährt wurden, innerhalb kürzester Zeit starben, wogegen sie mit natürlichem Weizen gesund blieben. Das ist sehr eindrucksvoll, mit Sicherheit, aber wir brauchen nicht so weit zu gehen: wir geben den Ratten mit eben dem aufgepoppten Weizen auch noch Vitamine und Mineralstoffe, sowie

#### Synthetische Nahrung

Spurenelemente. Kollath hat so eine Synthetische Nahrung an Ratten ausprobiert und dabei festgestellt, sie bleiben am Leben, aber sie entwickeln Gesundheitsschäden, die große Ähnlichkeit mit den modernen Zivilisationserkrankungen aufweisen. Er nannte diese Krankheitserscheinungen "Mesotrophie", also "Hal bernährung". Angefangen von Zahn- und Kiefernveränderungen, Muskel schäden, Kalkablagerungen in fast allen Körpergeweben über Lungenerkrankungen und Blutveränderungen bis hin zu Nierenversagen, Lebererkrankungen, Darmveränderungen und Geschwülsten, boten sich ihm alle Krankheitsbilder. Die neuen Forschungen des tschechischen Forschers Bernasek. die auf der Grundlagenforschung von Kollath beruhen, sagen zweifelsfrei folgendes aus:

- 1. Es sind immer noch nicht alle für die Erhaltung der Gesundheit des einzelnen unentbehrliche Nahrungsbestandteile bekannt.
- 2. Es wurde zweifelsfrei bewiesen, daß im rohen Getreide noch einige nicht definierte Substanzen (wahrscheinlich mit Vitamincharakter) vorhanden sind, die für die normale Funktion etlicher Organe unentbehrlich sind.
- 3. Die krankhaften Veränderun-

gen, die durch das Fehlen dieser Substanzen entstehen, beginnen langsam (z.T. dauert es mehrere Jahre, bis die Krankheit manifest wird), sind nicht mehr rückgängig zu machen und, das ist außerordentlich beeindruckend: verschlimmern sich von Generation zu Generation. In diesem verzögerten Auftreten der Warnsymptome liegt die besondere Gefahr. Die wissenschaftliche Ernährungslehre zerlegt die Nahrung in ihre Bestandteile: Eiweiß. Fette Kohlenhydrate, Ballaststoffe, Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelementen, sie mißt den Brennwert in Joule, aber sie kennt immer noch nicht alle Nahrungsbestandteile. Vor der Entdeckung der B-Vitamine war ein Organismus, vom wissenschaftlichen Standpunkt aus, vollwertig ernährt, wenn er alle bekannten Nahrungsbestandteile aufnahm. Nun, er bekam trotzdem zwangsläufig Probleme und heute wissen wir, es fehlten im eben die B-Vitamine. Oder denken Sie an die Enzyme, sie sind erst in den letzten Jahren bekannt geworden. Halten wir es mit Paracelsus, dem großen Arzt des Mittelalters der sagte: "Mensch, rühre nicht am Naturgesetz, Du gerätst notgedrungen in eine Sackgasse!" Solange die Ernährungswissenschaft nicht über die eingeengten Grenzen ihres Nährstoff- und Kaloriendenkens hinauskommt und es für exakt wissenschaftlich hält, nur diejenigen Vitamine und sonstigen Nährstoffe in ihre Überlegungen einzubeziehen, die chemisch nachgewiesen und identifiziert wurden, hat sie vom wissenschaftlichen Standpunkt aus recht. Nur sie hat damit nicht gleichzeitig das Recht uns zu versichern, ihre derzeitigen Erkenntnisse reichten aus, um ein Nahrungsmittel chemisch zu verändern und dabei vollwertig zu erhalten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihrem Pferd, das gesunde volle Korn und gutes Heu, als die Grundlage wirklich vollwertiger Ernährung für ein möglichst gesundes langes Leben.

#### Zum Tode von Herrn Gert Neugebauer

Kurz vor Redaktionsschluß erreicht uns die Nachricht, daß Gert Neugebauer, Chef der Bavaria Sportpferde GmbH tödlich verunglückte. Diese Nachricht erschütterte. Den Angehörigen und Mitarbeitern gehört unsere tief empfundene Anteilnahme. Mit Herrn Neugebauer war seit Sommer 93 eine sehr erfolgversprechende Geschäftsverbindung verbunden. Das Fütterungsmanagement seines internationalen Springstalles vertraute er dem Sportservice an. Herrn Gert Neugbauer lernten wir als einen Manager mit klaren Zielvorstellungen und Konzepten kennen, die er kreativ und zielstrebig umsetzte. So hat Herr Neugebauer mit seinen Pferden, gerade auch in letzter Zeit aroße Erfolge erlebt. Scherzhaft erwähnte er vor kurzem am Telefon: "heute mußten wir die Pokale mit dem Schubkarren abholen". Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Gott sei seiner Seele anädia.

#### **IMPRESSUM**

Herausgeber: IWEST(R) Dr.med.vet.Meyer & CoKG, Gut Rechetsberg, D-82386 Huglfing/Obb., Telefon: 08802/1317-19; Telefax: 08802/8803:

Verlag:
Eigenverlag
Auflage: 5000
Verantwortlich:
Dr.Dorothee Meyer (drm)
Gerhard W.Meyer (gwm)
Redaktion:
Dr.Meyer und Gerhard W.Meyer

Freie Mitarbeiter:
Petra Porten ,Karrikaturen
Dr.Wettengel

Druck: E & R Repro Lithos: E& R Repro

IWEST NEWS erscheint vierteljährlich und wird an die Geschäftspartner des Unternehmens ausgeliefert.

Jeder Nachdruck - auch auszugsweise- nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet.

Es gilt die Anzeigenpreisliste 1/94

C 1994

## inestneus

## Die Seite für den kleinen Vierbeiner





## Europapatent für Mammilac

So geht es ja oft im Leben: wenn man vorher wüßte, was auf einen zukommt, man ließe es bleiben. Zunächst sah es ganz einfach aus, aber es hätte uns durchaus mißtrauisch machen müssen, wieso vorher noch niemand eine Hundemilch entwickelt hatte, die tatsächlich der Milch einer Hündin entsprach. Es war nämlich keineswegs einfach und als nach sage und schreibe 26 Monaten Entwicklungsarbeit endlich eine fertige Milch in einem Schüsselchen unseren eigenen Hunden vorgesetzt wurde und sich diese nach dem ersten Versuch mit gesträubtem Fell in die Ecken flüchteten, war ich den Tränen nahe. Es dauerte drei volle Jahre, bis Mammilac "im Eimer" war und verkauft werden konnte. Aber wie das bei Sorgenkindern so ist: sie entwickeln sich später besonders prächtig und Fachleute wie Hundezüchter und Tierärzte waren fassungslos, wie leicht und unkompliziert mit Mammilac Welpen vom ersten Lebenstag an großgezogen werden konnten. "Revolution in der Welpenaufzucht", so lautete die Überschrift eines Artikels im Rassehund, in dem ein au-Berordentlich erfahrener Hundezüchter im Rassehund ohne



"... und damit du Bescheid weißt - morgen reiche ich die Scheidung ein!"

unser Wissen seine Erfahrungen mit Mammilac beschrieb. Auf dem Photo oben sehen Sie unseren kleinen verwaisten Fuchswelpen im Alter von etwa 3 Wochen, bei seiner ersten Mahlzeit unmittelbar nach Ankunft. Die Milch schmeckte auch ihm spontan ausgezeichnet, und er wurde ein ziemliches Prachtexemplar.

#### Knobletten

Knoblauch ist eines der vielseitigsten Mittel aus der Apotheke der Natur und wird schon seit Jahrtausenden geschätzt. Mit neuen Forschungen konnten seine Heilwirkungen streng wissenschaftlich nachgewiesen werden. Knoblauch wirkt antibiotisch, reinigt die Leber, wirkt bei manchen Krebserkrankungen, schützt die Lungen, stärkt das Immunsystem,senkt den Cholesterinspiegel, verdünnt das Blut und schützt das gesamte Herz-Kreislaufsystem. Und sein Geruch wird von Insekten gemieden, d.h. Flöhe Zecken sind "Knobletten-Hunden" wenig interessiert.

#### Wirsinetten

unser Plantagines für den Hund. Hunde leiden zwar wesentlich seltener an Erkrankungen der Atmungsorgane als Pferde, aber ebenso wie bei den Pferden wirken hier spezielle Kräutermischungen außerordentlich wirkungsvoll und vor allen Dingen langanhaltend. Der Einsatz von Cortisonen, der sonst bei chronischen Er-

krankungen häufig das letzte Mittel darstellt, ist bei regelmäßiger Gabe von dieser Heilkräutermischung nicht notwenig. Somit entfallen die bei Cortisonen auftretenden gefürchteten Nebenwirkungen und trotzdem führen die Tiere ein beschwerdefreies Leben.

#### Genolysin

aus unserer Hundeserie ist speziell für den erwachsenen Hund bestimmt. Außerordentlich viele Hunde leiden unter einer Atopie (einer Schwäche des Immunsystems), die in der Regel auf einer chronischen Belastung des Darmes beruht. Diese Atopien haben sehr unterschiedliche Erkrankungsbilder zur Folge, seien es Ekzeme, erhöhte Infektbereitschaft, Abgeschlagenheit, Neigung zu chronischen Erkrankungen u.a.m.. Genolysin stärkt das Immunsystem, senkt die Allergiebereitschaft, entgiftet den Darm und schützt die Leber.

#### **IWEST For DOGS**

#### Mammilac

Einzig patentierte Alternative zur Muttermilch: Problemlose mutterlose Aufzucht vom 1.Tage an und Zusatznahrung für kranke und geschwächte Tiere, schlechte Fresser.

#### Genotin®

Für Haut und Haar- Mehr als nur Biotin: Schönes, gesundes, glänzendes und dichtes Fellkleid für Ihren treuen Begleiter.

#### Genolysin

Gefriergetrocknete Lebendhefen mit Heilerden:entgiftet und reinigt den Körper, entlastet von Schadstoffen, stärkt das Immunsystem und den Stoffwechsel der Tiere:

#### Genoral

Mineralstoffe, Spurenelemente, Vitamine: für gesundes Wachstum, gesunde und gerade Knochen, klare Sehnen, hervorragend für alternde Tiere bei arthrotischen Beschwerden; und zum Selbstgekochtem;

#### Welpini

Welpenvollnahrung: 1.Festnahrung für Welpen ab der 3.Lebenswoche; abgestimmt auf das begrenzte Aufnahmevermögen des Magens und die empfindlichen Welpenorgane;

#### Wirsinetten

Kräuterstäbchen gegen Husten und bei Hausstauballergie der Hunde; zur Stärkung des Immunsystems;

#### Knobletten

Knoblauch und Safloröl zur Entgiftung und Zecken und Ungezieferabwehr.

#### Alleinvertrieb:

Prpic' IWEST -Tierernährung St.Barbara-Str. 13; D- 57518 Betzdorf bei Siegen;

D- 57518 Betzdorf bei Siegen; Tel.:02741/3457, Fax: 02741/3659

#### Wenn Hunde auf die Reise gehen!



Foto: Moritz Künster, Bonn gesehen in USA



#### **Dr.med.vet. Dorothee Meyer:**

# Blutuntersuchungen beim Sportpferd (2)

oder: wie brauchbar sind Blutuntersuchungen zur Beurteilung der Leistungsfähigkeit. Zweite Abhandlung aus der Reihe: Sinn und Unsinn von Blutuntersuchungen.

Blutuntersuchungen sind in der Tat ein gutes Hilfsmittel, um Fitness und Leistungsvermögen unterstützend beurteilen zu können. Voraussetzung hierfür ist allerdings:

a) die Kenntnis vom Zeitpunkt der Blutentnahme,

**b)** die Untersuchung in einem Labor (immer demselben) mit modernster Ausstattung,

c)die korrekte Auswertung durch einen hierauf spezialisierten Fachmann(frau) und

**d)**die Ermittlung möglichst vieler Parameter, um ein korrektes Gesamtbild zu bekommen.

#### Momentaufnahme

Blutuntersuchungen sind immer eine "Momentaufnahme". Stellen Sie sich vor, Sie gehen in ein Kino und im Moment Ihres Eintretens wird der Film angehalten und Sie sehen deshalb nur ein einzelnes Bild aus einem 1-stündigen Film. Würden Sie daraus den Anspruch erheben, das ganze Drehbuch und alle Schauspieler zu kennen? Eine Blutprobe ist im Prinzip dasselbe, nämlich ebenfalls eine statische Momentaufnahme aus einem dynamischen Prozess, das muß jeder wissen, der sich auf sie verlaßen will. Ihr Auge und Ihr Gefühl kann die Blutprobe nicht ersetzen. Blutproben sind sehr wohl geeignet, um akute Erkrankungen abzusichern, ein CK-Wert von z.B.10.000 U/I deutet auf einen Kreuzverschlag hin, den erkennen Sie aber auch schon an den klinischen Anzeichen. Hier sichert die Blutuntersuchung also lediglich einen klinisch erhobenen Befund ab, das ist etwas ganz anderes, als die Absicherung von Fitness und Gesundheit. Was sagt der Laie oder auch "Fachmann"

denn zu einem CK-Wert von 140, wenn 90 normal sind? Er kann Ihnen Angst machen und erklären, Ihr Pferd hätte Muskelprobleme, er kann Ihnen Vitamin E und Selen verkaufen, er kann aber auch sagen: "mit diesem Wert allein kann ich gar nichts anfangen, solange Sie mir nicht sagen, welche Trainingsarbeit der Entnahme des Probenmaterials vorausging, ob das Pferd eventuell Tage vorher eine intramuskuläre Injektion bekam und ich zudem noch weitere Parameter kenne und auch zusätzlich überprüfen kann, ob das Unter suchungsmaterial überhaupt noch intakt genug war, um eine korrekte Beurteilung abgeben zu können". Wenn Sie sich für die Beurteilung der Blutproben in Bezug auf die Aussage zur Leistungsfähigkeit speziell interessieren, so schreiben Sie uns. Wir werden in diesem Fall gerne ganz detaiiliert auf jeden Parameter eingehen.

#### Calciummangel

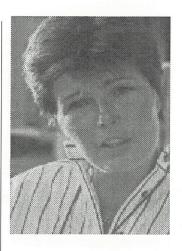
Zunächst haben wir einmal die "Fütterungsaussage" im Auge. Wie oft wird uns berichtet, Pferde hätten einen Calciummangel. Auf Nachfragen erfahren wir dann immer, eine Blutprobe hätte dies ergeben. Die hormonelle Regulation des Blutcalciumspiegels ist derart eng, daß der Blutcalciumspiegel nun ausgerechnet so gut wie nichts über die tatsächliche Versorgungslage mit Calcium aussagen kann. Allenfalls etwas über die hormonelle Regulation, die aber wiederum von ganz anderen Faktoren abhängt. Sie bemerken in der Tat einen eventuellen Calciummangel eher an dafür typischen Knochenerkrankungen, als am Blutspiegel. Es ist nicht korrekt,

Pferden deren Blutentnahme nach einer reichhaltigen Krippenfuttermahlzeit erfolgte, einen Calciummangel zu attestieren, sofern ihr Blutcalciumspiegel erniedrigt ist, oder bei einer Erhöhung des Blutcalciums (was ebenfalls eine Reaktion auf die Fütterung sein kann), einen Calciumüberschuß mit der Nahrung zu diagnostizieren. Aus einer Filmaufnahme kann ich nicht den ganzen Film beurteilen. Die Qualität Nährstoffversorgung läßt sich immer noch am Besten aus einer Nährstoffberechnung der Ration ablesen. Mitunter brauchen wir zusätzlich auch noch die Blutprobe zur Kontrolle der Nährstoffversorgung. Aber dafür muß man wissen: es gibt zu viele Ausnahmen von der Regel, als daß hier die Referenzwerte des Labors aussagekräftig genug wären, in diesem Fall werden immer mehrere Blutproben ein und desselben Pferdes genommen, die miteinander verglichen werden. Zudem muß Art, Menge und Zeitpunkt der Gesamtfutteraufnahme in den letzten Stunden vor der Entnahme genau dokumentiert werden. Das Bewußtsein, daß Verdauung ein dynamischer Prozess ist und ein kritisches Auge und Erfahrung ist Grundvoraussetzung für eine korrekte Auswertung.

#### Größte Gefahr!

Die größte Gefahr bei Blutuntersuchungen ist :

man bekommt ein Stück Papier mit Laborwerten und die meisten Menschen betrachten diese Werte als die absolute Wahrheit. Wenn dann noch die für sein Pferd gültigen Laborwerte sich innerhalb der Grenzen der ebenfalls angegebene



Referenzwerte befinden, hört er meist auf, sein Pferd zu beobachten und egal ob es schlecht aussieht, unrittig ist und eventuell massive Leistungsschwankungen zeigt, der Mensch ist überzeugt davon, daß sein Pferd gesund ist, solange das Blutbild keine abweichenden Werte zeigt.

#### Nur ein "Photo"

Man sollte sich klar vor Augen halten, daß das Stück Papier mit den vielen Werten nichts anderes ist, als eine Photographie. Man erhält ein Bild von einer bestimmten Situation, an einem bestimmten Tag, bei einer bestimmten Witterungslage und bei bestimmten Lichtverhältnissen, das ist alles. Wer sich das vor Augen hält, wird unschwer zu dem Schluß kommen, daß nur die Beobachtung seines Pferdes, also das "klinische Bild", ihm eine umfassende und wahre Aussage liefern kann, egal was der Bluttest ergibt und selbst wenn er einen Spezialisten mit der Auswertung seines Testes beauftragt, die absolute Wahrheit kann auch dieser nicht aus dem Bluttast ahlasan

#### Viele Informationen

In einer Blutprobe verbirgt sich eine Menge Information und man kann enorm viele Parameter testen lassen. Aus diesem Grund sollte man sich bevor die Blutprobe gezogen wird, einige grundlegende Fragen beantworten.

## inestneus

#### 1. Warum will ich den Bluttest?

- a) um Gewissheit über die Gesundheit zu erhalten
- b) zur Absicherung einer klinisch bestehenden Erkrankung
- c) zur Kontrolle der Nährstoffversorgung
- e) oder für eine Prognose der Leistungsfähigkeit für einen bestimmten Zeitraum

#### 2. Welches Blut muß hierfür genommen werden?

- a) venöses Blut (Blut das zum Herzen fließt)
- b) arterielles Blut (Blut das vom Herzen wegfließt)

#### 3. Welche Werte sollen bestimmt werden?

### **4. Welche Teströhrchen werden hierfür benutzt ?** (Serum, Heparinblut, EDTA-Blut, u.a.m.)

#### 5. Wann soll die Blutprobe entnommen werden?

- a) morgens, mittags, abends
- b) vor oder nach der Fütterung
- c) vor oder nach der Arbeit.

#### 6. Wie soll das Ergebnis beurteilt werden?

- a) nach den Referenzwerten des Labors (diese differieren z.T. sehr stark voneinander)
- b) nach den individuellen Werten des Pferdes, die aus früheren Blutproben bekannt sind.

#### 7. Behandlung der Blutprobe

- a) sofortige Untersuchung
- b) Aufbewahrung in Eiswasser oder bei Raumtemperatur
- c) Versanddauer zum Labor (Postweg)
- d) Zentrifugieren des Blutes oder Untersuchung des Gesamtblutes

Diese Auflistung zeigt, daß die Aussagekraft einer Blutprobe eben von verschiedenen Voraussetzungen abhängig ist, die erfüllt sein müssen, um eine korrekte Aussage treffen zu können.

#### Was ist normal?

Die in den Auswertungen angegebenen Richtwerte werden gerne als Idealwerte betrachtet, jede Abweichung hiervon als Krankheit und die Werte innerhalb der Richtwerte als Beweis für Gesundheit und Fitness angesehen.

Normalwerte oder Referenzwerte sind die Möglichkeit, mit Hilfe einer Statistik "nichtnormale" Werte erkennen zu können. Aber weil es rein statistische Werte sind, deshalb gibt es viele Ausnahmen. Die besten "Normalwerte" liefert immer das Pferd persönlich. Frühere Bluttests desselben Pferdes sollten im Idealfall immer als Vergleich dienen. Voraussetzung hierfür ist natürlich die Untersuchung im selben Labor und die Entnahme der Blutprobe unter den gleichen Bedingungen wie früher, das ist sehr wichtig. Die Laborwerte verschiedener Untersuchungslabors differieren untereinander mitunter sehr stark, weil die Art der Analytik, die Probenbehandlung, die Analysengeräte, Analysentemperatur u.a.m. sich unterscheiden. Und beim Pferd schwanken die Werte naturgemäß in Abhängigkeit von der Tageszeit, der Futteraufnahme und der Trainingsarbeit. Diese Fakten zu kennen, ist die mindeste Voraussetzung, um eine Blutprobe überhaupt einigermaßen korrekt beurteilen zu wollen.

Die meisten der in der Blutuntersuchung ermittelten Werte geben ein recht unspezifisches Bild von im Organismus ablaufenden biochemischen Vorgängen. Deshalb müssen wir konsequenterweise viele unspezifische Werte gleichzeitig ermitteln, um daraus ein möglichst

#### Interpretation

spezifisches Bild der bestehenden Situation zusammensetzen zu können. Es genügt also nicht "ein Leberenzym" zur Beurteilung, es müssen möglichst viele ermittelt werden, um ein aussagekräftiges Gesamtbild zu erhalten. Wenn wir dies tun, so erhalten wir ein bestimmtes Bild und müssen gar keinen Wert außerhalb haben, um doch schon recht deutlich eine Gefahr für Gesundheit und Leistungsvermögen erkennen zu können. Umgekehrt, kann ein Wert außerhalb der Norm, uns nicht mehr in Angst und Schrekken versetzen. Viele Ernährungsprobleme beeinflußen in erster Linie das hormonelle System. Weil die stoffwechselaktiven Hormone immer mehr als nur ein Zielorgan haben und sich deshalb viele Ähnlichkeiten zwischen den Werten verschiedener Organe ergeben, kann man in einem solchen Fall sicher sein, daß bei Ernährungsstörungen mit Sicherheit immer mehr als nur ein Wert vom Normalwert abweichen wird.



Frau Dr.Meyer bei der Arbeit



### Tabelle von üblichen Analysenparametern und ihre Aussagekraft zur Nährstoffversorgung.

| Parameter              | Anstieg nach Fütterung           | Werte für Beurteilung  | Kommentar   |
|------------------------|----------------------------------|--|---|
|                        |                                  | der Leistungsfähigkeit   |   |
| Glucose und<br>Insulin | Ja                               | höhere Werte, bessere<br>Ausdauerleistung  | stärkereiches Futter läßt<br>die Werte stark ansteigen  |
| Cortisol               | Nein                             | erhöhte Werte reflektieren<br>starken Stress   | Cortisol beschleunigt den<br>Abbau von Glucose und<br>Körperfett. Ausschüttung<br>abhängig von der Arbeit                               |
| Thyroxine (T4)         | gering                           | normale Werte sprechen<br>für gute Leistungen  | lst der Gegenspieler zum<br>Insulin   |
| TrijodThyronine (T3)   | Ja                               | wie T4   | Wie T4, die Umwandlung von T<br>zu T3 ist abhängig vom Insulin.   |
| Triglyceride           | erniedrigt                       | hohe Werte bedeuten Ein-<br>sparung von Glucose und<br>lassen gute Leistung erwarten | Beste Energiequelle für alle<br>Leistungspferde. Stellt die<br>Energiegewinnung aus dem<br>Dickdarm dar, die für Ausdauer<br>nötig ist. |
| Harnstoff              | Ja, hängt ab<br>vom Eiweißgehalt | hohe Werte sind negativ<br>zu beurteilen   | Hohe Werte bedeuten Wasserverlust. Reflektiert Eiweißmenge und Eiweißqualität   |
| Ammoniak               | erniedrigt                       | hohe Werte bei Ermüdung  | Streng umgekehrte Beziehung<br>zum ATP-Gehalt in Muskulatur.<br>Fitness- u.Trainingsbeurteilung   |
| SGOT                   | Nein                             | niedrige Werte lassen gute<br>Leistung erwarten                                      | Stärkereiche Fütterung bewirkt höhere Werte, als Faserreiche.   |
| CK                     | unterschiedlich                  | wie bei SGOT, niedrige Werte<br>positiv  | Hohe Kraftfuttermengen lassen<br>Werte ansteigen. Kraftfutter re-<br>duzieren, Heu erhöhen, s.o.  |
| GGT                    | Nein                             | niedrige Werte gut   | Futter und Stressindikator! Zu hohe Kraftfuttermengen und / oder zu viel Stress läßt Wert ansteigen.                                    |
| Calcium                | unterschiedlich                  | siehe Phosphor   | sehr straffe hormonelle<br>Regulation. Calciumversorgung<br>deshalb im Blutbild nicht zu<br>beurteilen (Harnprobe)                      |
| Magnesium              | Ja                               | Niedrige Werte sehr schlecht<br>für Leistung   | normale Blutwerte auch bei<br>Unterversorgung häufig, besser<br>zu bestimmen durch Harnprobe.   |
| Phosphor               | meist erniedrigt                 | enge Grenzen für optimale<br>Leistung  | Niedriger Spiegel bei niedriger<br>Zufuhr und bei hohen Verlusten<br>über die Niere.  |
| Chlorid                | unterschiedlich                  | beeinflußt Säuren-Basen-<br>Haushalt   | im Serum reichlich vorhandenes<br>negativ geladenes lon.  |
| Natrium                | leicht erhöht                    | Säure-Basenhaushalt, enge optimale Leistungsgrenze                                   | wie Chlor große Verluste mit der<br>Schweiß,Salzstein für Pferde<br>zur freien Aufnahme anbieten  |
| Kalium                 | oft erniedrigt                   | enge Grenzen für optimale<br>Leistung, Ka-Na-Pumpe zur<br>Muskelkontraktion          | niedrige Werte bei engem loner<br>verhältnis, überhöhte Werte bei<br>Überfütterung  |
| Eisen                  | Nein                             | siehe Phosphor   | Unterversorgung selten,<br>hohe Blutwerte finden sich oft<br>bei Kupfermangel, auch bei<br>Hämolyse und Zellschäden                     |



#### **Aktuelle Produktinformationen**

## Magnozym®

### mit Knoblauch

Magnozym ein Produkt findet seinen Weg. Wissen Sie wie schwer es ist, ein Produkt anzupreisen, dessen Wirkungs -ort nun ausgerechnet das Organ ist, über das zu sprechen bekanntlich eine gewisse Vertrautheit im Umgang erfordert? Selbst gute Freunde haben doch so ihre Schwierigkeiten ausgerechnet über ihren Darm zu plaudern. So erging es uns auch mit unserem Magnozym und zunächst genoß es ein wenia ein Schattendasein unter seinen sehr erfolgreichen "Produktkollegen, wie z.B. Magnolythe S100, Magnoturbo und Plantagines. Nur merkwürdigerweise wurde unser zartes Produktoflänzchen ohne viel Gießen und Düngen seitens der Werbung immer stärker und größer. Wir hatten ja so etwas schon geahnt, denn in der Produktentwicklung ist natürlich von Anfang an absehbar, welchen Nutzen ein Produkt bietet und wir prophezeiten unserem Magnozym trotz der Tatsache, daß sein Wirkungsort "im Dunkeln" liegt, eine glänzende Zukunft. Damit sollten wir recht behalten und an dieser Stelle dürfen wir mit Stolz einmal über die Erfahrungen mit Magnozym sprechen. Da ist zunächst die Wirkung auf Gallen. Selbst bereits langdauernd bestehen-

#### Gallen

de Gallen verschwinden innerhalb kurzer Zeit, wird uns von Anwendern übereinstimmend berichtet. Das mag sich zunächst recht wunderbar anhören, bei Betrachtung der Wirkungsweise von Magnozym ist diese Tatsache nicht mehr so erstaunlich. Was sind Gallen? Zunächst einmal eine vermehrte Füllung im Bereich der Gelenke und oder Sehnenscheiden. Bevorzugt treten sie an den Hintergliedmaßen auf. Nun werden Sie berechtigterweise fragen, was denn die Hinterbeine mit dem Darm zu tun

haben und genau dies ist der zentrale Punkt: im Darm entstehen bei jedem Verdau ungsprozess auch Gifte, Enterotoxine genannt. Und die

#### Huflederhaut

sind verantwortlich für alle möglichen Wirkungen auf völlig entfernte Körperorgane. Z.B. auf die Huflederhaut: Eiweißüberfütterung kann Huflederhautentzündungen, bis hin zur Hufrehe bewirken, das weiß fast jeder Pferdemann. Es ist aber nicht das Eiweiß als solches, was dies bewirkt, sondern es sind die im Zusammenhang mit der überhöht aufgenommenen Eiweißmenge entstehenden Darmgifte (Enterotoxine) die die eigentliche Ursache für die Hufrehe sind. Dieselben Enterotoxine sind es auch, die die Gallenbildung bewirken. Aber nicht nur das, sie haben noch viel weitreichendere Wirkungen, wie z.B. beeinflußen sie das Immunsystem depressiv, sie schädigen die Leber u.a.m.. Wieviel Enterotoxine im Darm gebildet werden, hängt einmal von der Art der Fütterung ab, zum anderen auch von der individuellen Veranlagung des Pferdes.Das Verdauungssystem des Pferdes ist wesentlich empfindlicher als unseres. Kein anderes Lebewesen hat so häufig lebensbedrohliche Verdauungstörungen wie das Pferd. Das Beste für einen gesunden Darm ist eine den ernährungsphysiologischen Anforderungen entsprechende Nahrung. Bei einigen Pferden ist dies nicht möglich, sei es, daß sie sich heulos ernähren müssen. daß Fütterungshäufigkeit vom Stallmanagement her nicht zu ändern ist, oder daß eine ganz besondere individelle Empfindlichkeit des Magen-Darmsystems besteht. Ein empfindlicher Darm, ein Mangel an Verdauungsenzymen, pH-Wert Schwankungen im Darmmilieu, vieles beeinflußt die Enterotoxin- bildung. Magnozym fängt Toxine ab, bevorsie dem Organismus schädlich werden können und entlastet somit die Leber und die Nieren in ihrer Entgiftungsaufgabe. Sie bemerken diese Entlastung des Organismus von Giftstoffen an der Haut: seidiges glattes und alänzendes Fell. Ein Anlaufen der Hinterbeine nach Boxenaufenthalt kennen Sie auch nicht mehr. Der Darm ist das wichtigste Kontaktorgan zur Außenwelt. Er verarbeitet die aufgenommene Nahrung. liefert dem Stoffwechsel sämtliche von ihm aufbereiteten Nährstoffe (Brennstoffe, Bau-

#### Weiterempfehlungen

Beinahe 80 % unserer Neukunden erhalten wir über Weiterempfehlungen zufriedener Anwender. Bessere Zeugen gibt es nicht fürs Überzeugen. Herzlichen Dank an die, die uns empfohlen haben. Ein Dankeschönpräsent im Warenwert von DM 50,00 aus unserem Lieferprogramm steht für jede Weiterempfehlung bereit.

stoffe, Coenzyme etc.) und scheidet Giftstoffe aus. Der Darm ist auch ein ganz entscheidender Faktor in der gesamten Immunabwehr. Häufig wird *Magnozym* bei chronischen Kolikern mit bestem Erfolg eingesetzt. Eine erhöhte Kolikanfälligkeit weist auf ein besonders empfindliches Verdauungssystem hin. Speziell bei Witterungsumschwüngen, aber auch bei für andere

#### Koliken

Pferde normalen Stressituationen wie Aufregung, Transport etc. rebelliert das Verdauungssystem kolikempfindlicher Pferde. Diesen Pferden hilft die Zugabe von 50 g Magnozym bei jeder Kraftfuttergabe, sowie eine Verdoppelung dieser Menge zu Zeiten der erhöhten Belastung sehr zuverläßig. Die Fütterung sollte in diesem Falle immer zusätzlich kontrolliert werden. unser Sportservice steht Ihnen hierfür gerne zur Verfügung. Ein weiteres Anwendungsgebiet sind Durchfallerkrankungen. Beim Pferd neigen Durchfallerkrankungen sehr leicht dazu, in einen chronischen Zustand überzugehen, der selbst bei Ausschöpfung sämtlicher therapeutischer Möglichkeiten nicht mehr zu beeinflußen ist. Hier konnte mit Magnozym ebenfalls vielen Pferden entscheidend geholfen werden. Und dann setzen immer mehr Spitzensportler Magnozym bei Ihren Pferden ein, um die Verdauungsvorgänge zu optimieren. Damit, so berichten sie uns, verkürzt sich die Lösungsphase und die Pferde sind schneller locker. Am Turniertag bekommen die Pferde allerdings die doppelte Tagesdosis und, so wurde uns

#### **Turnierstreß**

berichtet, sie fressen damit auch auf dem Turnier gut. Auch hier ist die Erklärung einfach: jeder Transport bedeutet Stress für Ihr Pferd. Um Muskelverspannungen zu minimieren (der Darm produziert Serotin bei Stresseinwirkung) und Appetitlosigkeit nach dem Transport zu vermeiden, empfiehlt sich die Gabe von *Magnozym*. Denken Sie daran, jede Futterumstellung bedeutet ein Risiko für den Darm. Angefangen von kleinen Verdauungsstörungen wie leichtem Durchfall, über angelaufene Beine bis hin

#### Futterumstellung

zu massiven Koliken und Hufrehe sind hier die häufigsten Erscheinungen. Die Zugabe von *Magnozym* ist die preiswerteste Versicherung gegen ernste und evtl. sehr teure Erkrankungen.

**Magnozym** enthält seit kurzem Knoblauch allerdings nur im ungegartem Zustand des-

#### Jetzt mit Knoblauch

sen Wirkung zur Entgiftung und Ausleitung von Schwermetallen von anerkannt großer Bedeutung ist. Zudem hilft er bei der Insektenabwehr.

## Wir armen Schlucker, oder "Der Vitamin Schwindel"

(Ausgabe: 8TERN , 1. Auguswoche 94, Titelstory)

Im August erschien im Stern unter dieser Überschrift ein Beitrag, der bedauerlicherweise neben einigen absolut richtigen Aussagen auch sehr unqualifizierte Thesen, bzw. absolut unrichtige Schlüsse enthielt. Der Autor berief sich auf Aussagen eines Lebensmittelchemikers und stellte folgende Thesen auf:

Die Industrie wolle mit Vitaminen und Mineralstoffen in erster Linie Geschäft machen. Dies mit steigenden Umsätzen und einem ständig wachsenden emotionalem Druck durch Werbeaussagen, in denen den Vitaminen Wirkungen zugeschrieben würden, die diese gar nicht hätten, bzw. die wissenschaftlich nicht absolut abgesichert wären. 2

Einzelvitamingaben wie z.B. Vitamin E & Selen seien nicht nur sinnlos, sondern sogar gefährlich.

- Vitaminmischungen seien teilweise sinnlos, weil für die Wirkung weitere Vitamine nötig wären, die in diesen Mischungen aber nicht vorhanden wären.
- Die Nahrungsmittel seien z.T. bereits ausreichend bzw. sogar mehr als ausreichend mit Vitaminen angereichert, so daß die zusätzliche Einnahme sinnlos, bzw. sogar schädlich sei.
- Der Tierversuch habe ergeben, daß die Anreicherung von Cornflakes mit Vitaminen und Mineralstoffen keine positive Wirkung zeige.
- Geschäftemacherei: Diesem Punkt kann jeder, der etwas Einblick hat, nur zustimmen. In der Werbung wird sehr Zu 1. häufig die Kaufentscheidung für Vitaminpräparate in der Tat mit "Heilsversprechen" zu forcieren versucht. Eine ab solut ungesunde Lebenshaltung (hierunter ist nicht nur übermäßiger Alkoholkonsum, Tabletten- und Nikotinmißbrauch, sondern mit Sicherheit auch falsche Ernährung zu verstehen) kann nicht durch die Einnahme von zwei Pillen eines Vitamines X pro Tag in ihren gesundheitsgefährdenden Auswirkungen ausgelöscht werden.

Wie Werbung arbeitet, ist unschwer an der Fernsehwerbung für Reinigungsmittel zu sehen: ich jeden falls habe noch nie meinen Herd dank eines "Spritzers des Produktes XY und leichtem Darüberwischen" von den Krusten eingebrannten Essens befreien können. Daß Werbung großartige Wirkungen verspricht, die sich in der Praxis nicht unbedingt einstellen, ist bekannt. Die Tatsache, daß einzelne Unternehmen weitaus höheres Interesse am Umsatz haben, als daran, den Kunden auch Nutzen zu bieten darf nicht dazu führen, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelemente sind Nährstoffe und es ist mit Sicherheit unseriös, den Eindruck zu erwekken, mit der Einnahme eines einzelnen Vitamines oder eines Spurenelementes seien gravierende Fehler in der Grundernährung zu beheben. Eine ballaststoffarme Ernährung erhöht beim Menschen z.B. die Gefahr an Darmkrebs zu erkranken. Statt auf diese Gefahr hinzuweisen, lediglich die Einnahme von Vitamin E, ß-Carotin und C als Krebsvorsorge zu bewerben, ist zweifellos unseriös. Nur sind nicht alle Hersteller von Vitaminpräparaten unseriös.

Wir z.B. stellen jedem Kunden unseren Sportservice kostenlos zur Verfügung, damit die Ernährung jedes einzelnen Pferdes individuell überprüft und gegebenenfalls den Bedürfnissen entsprechend abgeändert werden kann.

Einzelvitamine: Die Gabe von Einzelvitaminen in hohen Dosierungen ist auch in meinen Augen in der Tat von sehr Zu 2. zweifelhaftem Wert. Kein Nahrungsmittel der Natur besteht aus einem einzelnen Vitamin, in allen natürlichen Nahrungsmitteln kommenMineralstoffe, Vitamine und Spurenelemente gemeinsam vor. Diesen natürlichen Verbund zu verlassen und einen Körper in die Situation zu bringen, ein einzelnes Vitamin aufzunehmen und zu verarbeiten nimmt keine Rücksicht auf die von der Natur vorgegebenen Bedingungen. Wir wissen heute bereits, daß sowohl Aufnahmevermögen, als auch Verstoffwechselung von Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen von den Verhältnissen untereinander abhängt.

Manche Mineralstoffe blockieren in großen Mengen aufgenommen, die Aufnahme anderer Mineralstoffe und einiger Spurenelemente. In geringeren Mengen vorhanden zeigen sie dagegen die umgekehrte Wirkung. Die Forschung kennt noch längst nicht alle Abhängigkeiten und es erscheint mir sehr gefährlich,ohne ausreichende Kenntnisse über eventuelle Abhängigkeiten Einzelvitamine in hohen Dosen zu verabreichen. Wir haben deshalb auch keine solchen Einzelvitaminpräparate auf den Markt gebracht, obwohl alle Anbieter im Pferdebereich dies tun und wir schon oft da-

Dieses Geschäft zu machen, wäre für uns ein Leichtes gewesen, wesentlich leichter als uns mit unserem Magnolythe S 100, strikt ausschließlich an den Bedürfnissen des Tieres zu orientieren, die gegenseitigen Abhängigkeiten und somit das biologische Gleichgewicht umfassend zu berücksichtigen.

Vitamine sind unnötig: Auch das ist richtig und schon Jahre bekannt. Vitamin C als Ascorbinsäure (dieses Beispiel 7113 führt der Autor an), ist im biologischen System solange wirkungslos, als nicht gleichzeitig gewisse andere Vitamine vorhanden sind. Vitamine haben sehr unterschiedliche Preise. Daß manche Hersteller zu Lasten des Verbrauchers (entweder aus mangelnder Kenntnis, oder vielleicht aus Preisgründen) darauf verzichten, ihre Vitaminpräparate so zusammenzustellen, daß sie auch Nutzen bieten (hierfür sind mitunter sehr teure Rohstoffe zusätzlich nötig), ist leider eine bekannte Erscheinung. Wir haben hier nie Kompromisse gemacht, aber es ist für uns auch nicht ganz einfach, immer wieder einmal hören zumüssen, unser Magnolythe S100 sei zu teuer. Erst heute kam ein ausgefüllter Antwortbogen zu uns, auf dem zu lesen war, das Problem des Pferdes sei zwar durch die Zugabe von Magnolythe S100 völlig gelöst, der Anwender werde aber dennoch nicht mehr kaufen, da es ihm zu teuer erscheine und er sich auf dem Markt nach billigeren Mischungen umsehen werde. Einerseits schön zu hören, daß unser Magnolythe S 100 so offensichtlich, so schnell und wirkungsvoll die bestehenden Rückenprobleme gelöst hat, ist es andererseits etwas bitter, erken



nen zu müssen, daß diese Erkenntnis des Produktnutzens nicht ausreicht, das Produkt auch weiterhin einzusetzen. Rezepturänderungen des Preises wegen, zu Lasten der Pferde und der Qualität wird es bei uns dennoch nicht geben.

Zu 4. Übervitaminisierung: Menschliche Nahrungsmittel, wie auch Futtermittel sind teilweise sehr stark vitaminisiert. Bei den Futtermitteln waren es in der jüngeren Vergangenheit insbesondere die Vitamine A und D, die in extremen Mengen den Tierfuttern zugesetzt wurden. Damit wurde auch geworben, getreu dem Motto: Vitamine sind gesund und viele davon sind noch gesünder! Das Bundesgesundheitsamt hat endlich darauf reagiert und Höchstgehalte für diese Zugaben mit diesen Vitaminen festgesetzt, als es in der Tat für Kinder gefährlich wurde, z.B. Leber zu verzehren.

Als wir Magnolythe S 100 vor mittlerweile sieben Jahren auf den Markt brachten, war damals schon (lange vor den gesetzlichen Auflagen) im Gegensatz zu anderen Anbietern der Gehalt an den billigen Vitaminen A und D vergleichsweise sehr niedrig. Wir haben uns damals wie heute immer am Produktnutzen für das Pferd orientiert, nicht am Produkt des Wettbewerbers.

Zu 5. Keine positive Wirkung im Tierversuch: Wenn Sie die IWEST-News 1/91 zur Hand nehmen, können Sie bereits den Versuch mit aufgepopptem Weizen nachlesen, bei dem sich herausstellte, daß der Aufpopprozess aus dem Lebensmittel Weizenkorn offensichtlich eine Sterbehilfe machte.

Kurze Wiederholung: Versuchsratten starben nach alleiniger Fütterung von aufgepopptem Weizen innerhalb eines Zeitraums von nur zwei Wochen. Bei Verfütterung von weißem Zucker, unter Zugabe von Vitaminen und Mineralstoffen lebten sie dagegen sogar zwei Monate, also mehr als die vierfache Zeit. D.h. die tägliche Zugabe von Vitaminen und Mineralstoffen konnte die gesundheitsschädlichen Folgen des alleinigen Verzehrs von weißem Industrie zucker "dem anerkannt nährstoffärmsten und ungesündesten Nahrungsmittel gegen alle Erwartungen überraschen derweise deutlich mindern.

Corn-Flakes sind aufgepoppter Mais. Daß Versuchsratten wie nun im "Sternartikel" beschrieben, auf die alleinige Verfütterung von Cornflakes, die mit Mineralstoffen und Vitaminen angereichert waren, innerhalb von 45 Tagen bereits mit "Kleinwüchsigkeit, Magerkeit, Fettleber, Anämie und Bluthochdruck" reagierten, kann keinen in der Ernährungswissenschaft kundigen Menschen mehr verwundern. Es bestätigt genau die bereits früher durchgeführ ten Versuche.

Diesen Versuch legt der Autor leider so aus, daß damit der Nachweis erbracht wäre Vitamine wären überflüssig. Dies ist wissenschaftlich unhaltbar und spricht allenfalls dafür, daß der Autor nachlässig recherchiert hat, oder nicht in der Lage dazu ist, die Versuchsanordnung zu überblicken. Ohne Vitamin- und Mineralstoffzugabe hätten die Ratten den Versuch mit Sicherheit die 45 Tage gar nicht überlebt, ebenso wie bei dem früheren Versuch mit dem aufgepopptem Weizen ohne Vitamin- und Mineralstoffanreicherung.

Die Wissenschaft kann bis heute nicht erklären, was bei den Verfahrenstechniken des Getreideaufschlußes passiert. Und weil hier die Erklärung fehlt, darf derart behandeltes Getreide auch verkauft werden, das genau ist das Problem. Was wir von aufgeschlossenem, erhitzten oder gepopptem Getreide halten, das lesen Sie auch in dieser Ausgabe. Vermutlich werden wir dafür mit Ärger zu rechnen haben, aber im Interesse der Gesundheit der Pferde machen wir dennoch den Mund auf.

Es ist außerordentlich begrüßenswert, wenn endlich warnende Stimmen laut werden, die die kritiklose Einnahme von Megadosen an Einzelvitaminen ablehnen, denn nur so kommt endlich einmal die Diskussion in Gang. In diesem Sinn sind wir dem Sternautor für seinen Artikel dankbar.

Schade, daß der ihn beratende Lebensmittelchemiker in dem für alle Ernährungswissenschaftler eingeschränktem Nähr - stoffdenken (demnach besteht jeder Organismus ausschließlich aus Eiweiß, Fett, Kohlenhydraten, Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen) den falschen Schluß aus dem Cornflakes-Versuch gezogen hat. Ich kann hierzu nur sagen: mit diesem eingeschränkten Nährstoffdenken kommen wir nicht weiter, denn ein toter Organismus besteht immer noch aus Eiweiß, Fetten, Kohlenhydraten, Vitaminen, Spurenelementen und Mineralstoffen. Trotzdem ist er tot.

Das Zusammenspiel aller Nährstoffe entscheidet über das Leben, Fitness, Krankheit und das Sterben. Und dieses Geheimnis des Lebens ist zweifellos größer, als daß es durch ein derart eingeschränktes simples Nährstoffdenken erklärt werden könnte.

Gut Rechetsberg, im September 1994

Ihre

Dr. Pleyo



## inestnems

#### **IWEST® Direktvertrieb**

Von Gerhard W. Meyer

Sehr häufig wird an uns die Frage herangetragen: warum verkaufen Sie nicht mehr über den Handel ? Der Weg des "Versandhandels", wie wir ihn beschreiten, setzt naturgemäß einen hohen Vertrauensvorschuß für den Erstbesteller voraus. Vermißt man doch anfangs den persönlichen Kontakt zu einem Vertreter des Unternehmens. Der Versandhandel ist sehr anonym, die Stimme am Telefon nicht oder selten zuortbar. Die beinahe 80 % Neukunden, die aufgrund von Freunden oder Weiterempfehlern kamen und kommen, bestätigen die prinzipiellen Vorbehalte; Wir sind darauf angewiesen, über Zeugen zu überzeugen.Lassen Sie uns dennoch erklären, warum wir an diesem Wege festhalten werden. Zum einen die praktische Seite: durch die flächendeckende Ausdehnung der privaten Versanddienste, wie UPS o.a.ist es möglich, kostendekkend und ohne große Formalitäten Pakete direkt vor Ihrer

Wohnung abstellen zu lassen; innerhalb von längstens 48 Stunden nach Anruf haben Sie Gewünschtes zur Verfügung. Ihnen erspart dies den Gang zum Lagerhaus, die Parkplatzsuche, das Bereithalten von Bargeld usw. und Zeit.

Die nicht minder wichtige theoretische Seite, ist mit unserer Firmenphilosophie eng verhaftet. Zu den Zielen unserer Arbeit gehört das Bieten erkennbaren Nutzens für Mensch und Tier. Um dieses Ziel zu realisieren bedarf es den unmittelbaren, direkten Dialog mit dem Anwender; dies ist uns auch als "Versender" gut möglich, wir haben dazu Werkzeuge geschaffen, wie den Fragebogen zur Fütterungsberatung, eigene hochspezialisierte EDV-Programme schreiben lassen und nicht zu vergessen, die telefonische Präsenz von Frau Dr.Meyer für beinahe jedes Problem. Diese Präsenz hat zudem für uns den Vorteil. sehr frühzeitig die sich ändernden Bedürfnisse des Marktes

zu kennen, sodaß wir nicht gezwungen sind, woanders abzuschreiben. Weitere Rahmenbedingungen, die wir als Direktlieferant aut erfüllen können sind die Frischegarantie der Waren sowie ein akzeptables Preis-Leistungsverhältnis. Der Verkaufspreis korreliert direkt u.a.mit den Rezepturinhalten, der Herstellungstechnologie und dem Forschungs- und Etwicklungs- aufwand. Die gezielt geplante Wirkungsweise der Ergänzungs futtermittel läßt uns in Letzteren ebenfalls keinen großen Spielraum, sodaß die dem Markt zur Verfügung gestellten Präparate, über den Wiederverkauf zu den üblichen (und notwendigen) Handelsspannen nur für wenige erschwinglich wären. Hier schließt sich der Kreis: die Zielsetzung schafft die Rahmenbedingungen und diese den Vertriebsweg. Gerne beliefern wir den Fachhandel, den Tierarzt oder die Apotheke, sind aber darauf angewiesen, daß der Händler unseren Nutzen für seine Kunden nicht nur in Geld ausdrückt.



### **Magnoturbo**®

Kaltgepreßte
Pflanzenöle Maltodextrine Weizenkeime Maisstärke Hafer geschrotet
Fruchtzucker Vitamin E Aminosäuren

sorgen für athlet. Muskulatur, Ausdauerleistung, souveräne Gelassenheit, Kraft und Dynamik und verhindern Substanzabbau!

Energie: 20MJ/kg Eiweiß: 3,40 % keine thermische Behandlung

Das Beste ist uns gerade gut genug.





#### Aufgeschnappt

"Natürlich machen wir Ärzte auch einmal Fehler", sagt der Professor in der Vorlesung. "Vergangene Woche habe ich einem Privatpatienten den Blinddarm herausgenommen. Gestern erfuhr ich, daß der Scheck nicht gedeckt ist."

Ärzte haben es am besten von allen: Ihre Erfolge sind sichtbar und die Mißerfolge werden begraben.

Medizin-Examen:

"Nennen Sie mir ein eisenhaltiges Abführmittel, Herr Kandidat." "Handschellen, Herr Professor."

"Ich hatte alles, was ein Mann sich wünschen kann", jammert Oliver, " Geld, eine Yacht, die Liebe eines wunderbaren Mädchens. Und dann kam meine Frau dahinter."

## In den nächsten Ausgaben von IWEST-NEWS lesen Sie:

Herzfrequenzmessung und seine Bedeutung für das Trabertraining

Fortführung der Serie: Blutbilder und Ihre Bedeutung

Haarmineralanalysen und Ihre Bedeutung Husten ist nur ein Symptom

Der Irische Wolfshund

Die Fütterung der Zuchtstute und des Fohlens

Bärbel Grundmann, eine Ausbilderin stellt sich vor.

Der Pferdepfleger welchen Einfluß hat er auf den Turniererfolg?

Die Merothische Zäumung.

Leserbriefe und Aktuelles.



PETRALES PORTEN

GRAPHIK - ILLUSTRATION - KARIKATUR

FRÜHLINGSWEG 3 82395 OBERSÖCHERING FON/FAX 08847-737 inestneus

## Fußspuren im Sand

Ich träumte eines Nachts, ich ging am Meer entlang mit meinem Herrn, und es entstand vor meinen Augen, Streiflichtern gleich, mein Leben.

Für jeden Abschnitt, wie mir schien, entdeckte ich je zwei Paar Schritte im Sand; die einen gehörten mir, die anderen meinem Herrn.

Als dann das letzte Bild an uns vorübergeglitten war, sah ich zurück und stellte fest, daß viele Male nur ein Paar Schritte in dem Sand zu sehen war.

Sie zeichneten mir die Phasen meines Lebens, die mir am schwersten waren. Das machte mich verwirrt und fragend wandte ich mich an den Herrn:

"Als ich dir damals alles, was ich hatte, übergab, um dir zu folgen, da sagtest Du, Du würdest immer bei mir sein.

Doch in den tiefsten Nöten meines Lebens sehe ich nur ein Paar Spuren im Sand. Warum verließest Du mich gerade dann, als ich Dich so verzweifelt brauchte?"

Der Herr nahm meine Hände und sagte:
"Geliebtes Kind, nie ließ ich Dich allein, schon
gar nicht in Zeiten da Du littest und angefochten warst.

Wo Du nur ein Paar Spuren hier im Sand erkennst, da trug ich Dich auf meinen Schultern."